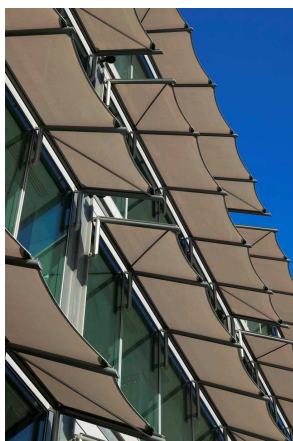


## News N1 – Sonnen-und Blendschutz

### ➔ Realisierung

### Blend- und Wärmeschutz an den Arbeitsplätzen



**Mit der Optimierung des Tageslichts und der Wärme wächst die Produktivität der Mitarbeiter in den Büros. Um das Wohlbefinden der Menschen bemüht, fand der Architekt Scott Tallon Walker bei seinem Projekt zu einem Gebäude in Cork City, Irland, eine wirksame Lösung für den Sonnenschutz.**

Cork City ist ein Hafen im Südwesten von Irland. Die Gebäude sind hier der Sonne und den Sturmböen des Ozeans ausgesetzt. Bei seinem Projekt zu einem Bürogebäude am Lapps Quay stand der Architekt Scott Tallon Walker daher vor einer wahren Herausforderung : Galt es doch, die Menschen in den Räumen durch Außenrollos, die natürlich auch den Winden widerstehen müssen, einen Blend- und Wärmeschutz zu bieten und dabei eine völlige Transparenz sowie die Ästhetik der Fassade zu erhalten !

Die Lösung ? Feste Strukturen für den Sonnenschutz, die mit dem Gewebe **Sunscreen® Satiné 5500** aus der Kollektion Modulight® von Mermet® bespannt sind.

#### **Verbindung von Komfort und technischem Charakter**

Wegen seiner vielfältigen günstigen Eigenschaften wählte der Architekt aus dem gesamten Sortiment mit Grau 0101 einen dunklen Farbton aus. Das Gewebe Sunscreen® Satiné 5500 bietet in den Räumen vor allem thermischen und optischen Komfort. Im Außenbereich eingesetzt, **stoppt es 84 % der Sonnenstrahlung**. Damit erlaubt es, sowohl im Sommer als auch im Winter die Raumtemperatur zu regulieren, Energie einzusparen und die Erzeugung von Treibhausgasen zu reduzieren. **Mit seiner Köper Webart filtert es 96 % der Lichtstrahlen heraus und stoppt es 96 % der UV – Strahlen**. Unabhängig vom jeweiligen Sonnenstand können die Menschen bei Tageslicht arbeiten, ohne geblendet zu werden. Dank der Gleichmäßigkeit der Beschichtung und der Webart der Glasfasern besitzt das Gewebe **eine ausgezeichnete Transparenz** und bietet aus dem Raum heraus einen einwandfreien Blick nach draußen.

Vom technischen Standpunkt her zeichnet sich das Gewebe Sunscreen® Satiné 5500 durch **eine perfekte Formstabilität und durch vorzügliche mechanische Parameter** aus, die es für solche Strukturen wie den Sonnenschutz bestens geeignet erscheinen lassen. Selbst bei großen Abmessungen (die Tücher haben eine Breite von 5,6 m und eine Höhe von 1,35 m) **widersteht das Gewebe Windstärken bis zu 190 km/h**.

Laut **einem Zertifikat der IMO (International Maritime Organization)** ist das Gewebe beständig gegenüber der Salznebelkorrosion einer maritimen Atmosphäre.

Das Gewebe besitzt die Brandeinstufung BS 476 Pt6 Class 0 und entspricht damit den irischen Bestimmungen. Das **Label Oeko-tex Standard 100** gewährleistet die Unschädlichkeit für die Gesundheit und Sicherheit der Anwender.

#### Technische Daten des Gewebes Sunscreen® Satiné 5500

Zusammensetzung	42% Glasfasern - 58% PVC
Brandschutzklasse	M1, B1, BS 476 Pt6 Class 0, FR, AS
Öffnungsfaktor	5%
Abweisung der UV – Strahlungen	Bis zu 96 %
Breiten	160 - 190 – 220 – 250 – 285 cm
Gewicht	535 g / m <sup>2</sup>
Dicke	0,78 mm
Reißfestigkeit	Kette > 280 daN/5 cm Schuss > 170 daN/5 cm
Lichtbeständigkeit der Farben	7/8
Druck Möglichkeiten	Digitaler Druck, Siebdruck, Farbanstrich, Aufkleber
Verarbeitung	Schweißen (Thermisch, Hochfrequenz, Ultraschall) oder Nähen

## ➔ Produkt im Spotlight

### T-Screen 9601, die Lösung für den thermischen und optischen Komfort in jedem Bürogebäude

Heute schafft die « ganz in Glas » gehaltene Architektur Arbeitsräume, die nach außen hin völlig offen sind. Sind die großen verglasten Öffnungen aber immer mit der Arbeit am Bildschirm vereinbar ? Wie kann man Blendwirkungen und Reflexe beseitigen, die für die Mitarbeiter äußerst störend sind ?

Die Arbeit in einem Gebäude mit großen verglasten Flächen vermittelt den Mitarbeitern zwar den Eindruck, dass sie nicht von der Außenwelt abgeschnitten sind, allerdings werden sie häufig durch die Licht- und Wärmestrahlungen der Sonne in ihrer Tätigkeit behindert.

Innenrollos aus dem Gewebe **T-Screen 9601 von Mermet®** tragen dazu bei, derartige Problemstellungen des optischen und thermischen Komforts zu lösen. Die (nach außen gerichtete) helle Fläche des doppelseitigen Materials schützt gegen die Wärme, während mit der (nach innen gerichteten) dunklen Fläche die Sicht nach draußen optimiert wird.



#### T-Screen 9601, Technik im Dienste des Wohlbefindens

Das Gewebe wurde speziell für den Blendschutz entwickelt. **Das regelmäßige Diagonalgewebe weist unabhängig vom jeweiligen Einfallswinkel bis zu 97 % der Sonnenstrahlungen und bis zu 97 % der UV – Strahlungen ab.** Jetzt ist also Schluss mit Blenden auf dem Bildschirm!

In Hinblick auf die Wärme schafft das Gewebe T-Screen 9601 eine angenehme Umgebung, die sich auf die Produktivität der Mitarbeiter günstig auswirkt. **Es beseitigt im Sommer bis zu 67 % der Sonneneinstrahlungen und vermeidet im Winter Wärmeverluste.** Es senkt somit die Betriebskosten der Gebäude (Klimatisierung, Heizung) und trägt dazu bei, die Erzeugung von Treibhausgasen zu reduzieren.

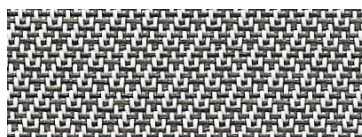


Insgesamt gesehen bewahrt **das Gewebe T-Screen 9601 den besten Teil des Tageslichtes** und bietet gleichzeitig eine klare Sicht nach draußen. Worin liegt das Geheimnis dieses Wunders ? Es sind die sehr feinen Glasfasern, die sehr gleichmäßig überzogen und mit hoher Gleichmäßigkeit in einem Rautenmuster verwebt wurden, das speziell entwickelt wurde, um die Durchsichtigkeit zu bewahren.

Neben diesen Vorzügen für die Menschen in den Räumen bietet das Gewebe T-Screen 9601 auch beachtenswerte technische Vorteile: **Dank der hervorragenden mechanischen Festigkeit und perfekten Formbeständigkeit lassen** sich sowohl Tücher kleiner als auch großer Abmessungen gut spannen.

**Das nichtfaulende, schwerentflammbar** und leicht zu pflegende Gewebe trägt zudem das **Label Oeko-tex Standard 100**, das eine völlige Freiheit von Chemikalien gewährleistet, die für die Gesundheit oder Sicherheit der Anwender eine Gefahr darstellen könnten.

T-Screen 9601 farbe M118 020630 Weiß Bronze Charcoal



Seite A



Seite B

#### Caractéristiques techniques du tissu T-Screen 9601

Zusammensetzung	36% Glasfasern - 64% PVC
Brandschutzklasse	M1, FR, AS, C UNO, B1 (China)
Öffnungsfaktor	1 –2 %
Abweisung der UV – Strahlungen	Bis zu 96 %
Breiten	250 cm
Gewicht	405 g / m <sup>2</sup>
Dicke	0,70 mm
Reißfestigkeit	Kette > 190 daN/5 cm Schuss > 130 daN/5 cm
Lichtbeständigkeit der Farben	7/8
Druck Möglichkeiten	Digitaler Druck, Siebdruck, Farbanstrich, Aufkleber
Verarbeitung	Schweißen (Thermisch, Hochfrequenz, Ultraschall) oder Nähen

## ➔ Vorschriften, Normen

### Klare und rationale Informationen zu den Leistungswerten von Sonnenschutz

Die Wissenschaftler und die Vertreter des Industriellenverbandes für Sonnenschutz arbeiten auf nationaler und europäischer Ebene eng zusammen, um den energetischen Nutzen von Rollos zu quantifizieren und bekannt zu machen. Durch die Ausarbeitung von realistischen und effizienten Normen leisten sie ihren Beitrag zur Rettung unseres Planeten. Beschreibung ihrer Arbeiten ...

Als unabdingbarer Akteur auf dem Markt des Sonnenschutzes beteiligt sich Mermet® gemeinsam mit dem Nationalen Verband für Abschlüsse, Sonnenschutz und zugehörige Berufe (**Syndicat National de la Fermeture, de la Protection Solaire et des professions Associées – SNFP SA**)\* an verschiedenen Arbeitsgruppen auf nationaler Ebene aber auch auf der Ebene des Europäischen Komitees für Normung (CEN). Das Ziel dieser Instanzen ist klar : **Die Aufmerksamkeit der Fachleute ist auf die Einsparungen an Energie zu lenken, die mit dem sogenannten « passiven \*\* » Sonnenschutz erreicht werden, um so dazu beizutragen, dass die für Europa gesteckten Ziele erreicht werden.**

Im Jahre 2007 gab es zwei große Fortschritte.



Die Veröffentlichung der 2 Normen (EN 14501/14500), in denen die thermischen und optischen Eigenschaften des Sonnenschutzes sowie die Methoden für deren Prüfung und Berechnung beschrieben wurden. Hier flossen alle Arbeiten ein, die während der letzten 7 Jahre in Europa geleistet worden sind. Mit der Einteilung in 5 Leistungsstufen werden die Investoren und Installateuren besser verstehen können, was für ein Potential der Energieeinsparung mit der Wahl einer gegebenen technischen Lösung verbunden ist. Mermet® ist derzeit der einzige Hersteller, der diese technischen Daten für die Gesamtheit der Sonnenschutzgewebe seiner Kollektion Modulight® zur Verfügung stellt.



Führt man die Überarbeitung der Normen mit den Leistungsanforderungen für Rollos im Innen- und Außenbereich (EN 13561/13120) nach der Entwicklung von Methoden für die Bewertung aus, können die technischen Daten rational gestaltet werden. Dank dieser Texte werden die Fachleute die Produkte nunmehr besser bewerten können, da alle zugehörigen Parameter in ein und derselben Einheit angegeben werden. Der Verband SNFP SA hat in Frankreich zwei Faltposter \*\*\* herausgegeben, die eine vereinfachte Darstellung dieser Normen bieten.

## Und morgen ?

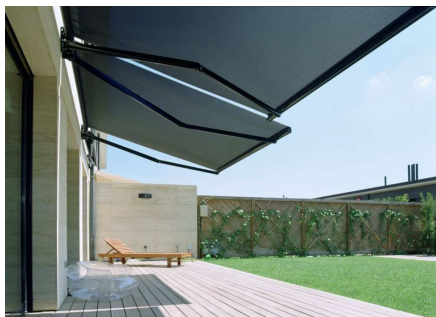
Der Verband SNFPSA hat schon eine Liste der Normen aufgestellt, die mehr als 5 Jahre alt und daher zu überarbeiten sind. Er organisiert ebenfalls Fachberatungen, bei denen über aktuelle Themen diskutiert wird. Im Entwurf eines Erlasses zu den Anforderungen an Produkte für die Renovierung von Gebäuden zum Zwecke der Energieeinsparung unterstützt das französische Ministerium für Raumordnung übrigens eine derartige Informationstätigkeit. Die Arbeit, die der französische Verband in Hinblick auf die Anerkennung des Sonnenschutzes leistet, wird übrigens auf einer höheren Ebene, d. h. auf derjenigen der Europäischen Kommission, vom europäischen Verband **ES-SO « European Solar Shading Association »** weitergeführt.

*\* Der Verband SNFPSA ist Mitglied der Französischen Föderation des Bauwesens (FFB).*

*\*\* Der passive Sonnenschutz gehört zu den Methoden, die im Sommer Kühle und im Winter Wärme liefern, ohne dabei Energie zu verbrauchen, wie es bei der Klimatisierung oder Heizung der Fall ist.*

*\*\*\* Sie Faltblätter stehen in der Abteilung Marketing von Mermet® zur Verfügung*

## ➔ Wussten Sie schon ? Armen unter dem Stoff



**Wer hat unter einer Markise noch nie dieses Gefühl der Hitze verspürt ? Schon beim Aperitif wird die Luft immer schwerer und drückt auf die Stimmung.**

**Mit dem Gewebe Sunscreen® Satiné 5500 sind diese schlechten Erinnerungen vorbei ! Der Platz gebührt nun der geschützten und luftigen Terrasse ...**

Bei einer richtigen Südlage schaffen die traditionellen Markisen aus Acrylplanen stets eine schwere Atmosphäre, die oft kaum zu ertragen ist, gleichgültig, ob sie über einer Terrasse oder einem Balkon angebracht sind. Heutzutage gibt es eine Alternative, um das Gestell einer Markise zu bespannen : Es ist das Gewebe Sunscreen® Satiné 5500 von Mermet®. Dieses Gewebe, das sein Leistungsvermögen im Wärmeschutz schon beiden senkrechten Markisen unter Beweis gestellt hat, wird das Leben der Menschen verändern, die besser von ihren Außenflächen profitieren möchten! Wie ?

Vor allem lässt das lockere Gewebe die Luft zirkulieren. Sie belüftet in natürlicher Weise und sehr effizient den unter der Plane befindlichen Raum, wobei die Benutzer gegen die direkte Sonneneinstrahlung geschützt sind.

**Dank seiner zwei Seiten bietet das Gewebe Sunscreen® Satiné 5500 zudem sowohl thermische als auch optische Vorteile : Die helle Seite weist nach oben zur Sonne und reflektiert die Wärmestrahlung. Die dunkle Seite wiederum weist nach unten und verhindert die Blendwirkung.**

Die ästhetische Wirkung ist insgesamt tadellos, zumal das Gewebe mit den Sonnenschutzgeweben und Dekostoffen harmonisiert, die sich im Innenbereich befinden. Mit einer guten mechanischen Festigkeit ausgestattet zeigt das stabile Gewebe nach seiner Montage auf das Gestell der Markise eine völlige Ebenheit. Die UV – beständigen Farben stehen für eine lange Lebensdauer.

Die schönste Eigenschaft ist aber die Durchsichtigkeit ! Es ist vorbei mit dem Gefühl des Eingeschlossenseins ! Auf dem Gewebe Sunscreen® Satiné 5500 zeichnet sich das Himmelsgewölbe wie auf der Leinwand eines Freiluftkinos ab ...

### **Einige Tricks für die Montage**

Mit einem Gewicht von 535 g/m<sup>2</sup> und einer maximalen Breite von 285 cm ist das Gewebe Sunscreen® Satiné 5500 für Markisengestelle geeignet und der Zuschnitt passt sich dem jeweiligen Fall an.

Bei geringen Breiten bis zu 3600 mm empfiehlt Mermet®, das Gewebe in Querrichtung zu verwenden. Die Breite (285 cm) entspricht dann der Ausfallweite der ausgefahrenen Markise. Bei einer Ausfallweite von 3000 mm wird im oberen Teil waagrecht angesetzt, unmittelbar an der Rolle.

Bei einer größeren Ausfallweite und größeren Breiten wird das Gewebe auf klassische Art durch Verschweißen senkrecht verlaufender Bahnen verbunden, die unter den angebotenen Breiten (von 160 bis 285 mm) auszuwählen sind.

#### Technische Daten des Gewebes Sunscreen® Satiné 5500

Zusammensetzung	42% Glasfasern - 58% PVC
Brandschutzklasse	M1, B1, BS 476 Pt6 Class 0, FR, AS
Öffnungsfaktor	5%
Abweisung der UV – Strahlungen	Bis zu 96 %
Breiten	160 - 190 – 220 – 250 – 285 cm
Gewicht	535 g / m <sup>2</sup>
Dicke	0,78 mm
Reißfestigkeit	Kette > 280 daN/5 cm Schuss > 170 daN/5 cm
Lichtbeständigkeit der Farben	7/8
Druck Möglichkeiten	Digitaler Druck, Siebdruck, Farbanstrich, Aufkleber
Verarbeitung	Schweißen (Thermisch, Hochfrequenz, Ultraschall) oder Nähen